

Документ подписан простой электронной подписью
 Информация о владельце:
 ФИО: ЧУМАЧЕНКО ТАТЬЯНА АЛЕКСАНДРОВНА
 Должность: РЕКТОР
 Дата подписания: 11.07.2022 10:34:57
 Уникальный программный ключ:
 9c9f7aaffa4840d284abe156657b8f85432bdb16



МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ГУМАНИТАРНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЮУ-ГПУ»)
РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Шифр	Наименование дисциплины (модуля)
Б1.О	Аналитическое чтение (английский язык)
Код направления подготовки	44.03.05
Направление подготовки	Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Наименование (я) ОПОП (направленность / профиль)	Английский язык. Иностранный язык
Уровень образования	бакалавр
Форма обучения	очная

Разработчики:

Должность	Учёная степень, звание	Подпись	ФИО
Доцент	кандидат филологических наук	<i>М. Курочкина</i>	Курочкина Мария Анатольевна

Рабочая программа рассмотрена и одобрена (обновлена) на заседании кафедры (структурного подразделения)

Кафедра	Заведующий кафедрой	Номер протокола	Дата протокола	Подпись
Кафедра английской филологии	Афанасьева Ольга Юрьевна	10	13.06.2019	<i>Афанасьева</i>
	Афанасьева Ольга Юрьевна	1	10.09.2020	<i>Афанасьева</i>

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка	3
2. Трудоемкость дисциплины (модуля) и видов занятий по дисциплине (модулю)	5
3. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий	7
4. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	16
5. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)	17
6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины	29
7. Перечень образовательных технологий	31
8. Описание материально-технической базы	32

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1 Дисциплина «Аналитическое чтение (английский язык)» относится к модулю обязательной части Блока 1 «Дисциплины/модули» основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)» (уровень образования бакалавр). Дисциплина является обязательной к изучению.

1.2 Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 час.

1.3 Изучение дисциплины «Аналитическое чтение (английский язык)» основано на знаниях, умениях и навыках, полученных при изучении обучающимися следующих дисциплин: «Домашнее чтение (на английском языке)», «Лексикология английского языка», «Литература Великобритании и США», «Практика устной и письменной речи (английский язык)», «Практическая грамматика английского языка», «Практическая фонетика английского языка», «Практический курс английского языка», «Фонетический курс английского языка».

1.4 Дисциплина «Аналитическое чтение (английский язык)» формирует знания, умения и компетенции, необходимые для освоения следующих дисциплин: «выполнение и защита выпускной квалификационной работы», «Коммуникативный практикум английского языка», «Стилистика английского языка».

1.5 Цель изучения дисциплины:

Подготовка бакалавра педагогического образования предполагает формирование прочных практических навыков и умений в области анализа и интерпретации текста. Целью курса является овладение практическими навыками системного многоуровневого анализа художественного текста, т.е. описание его общелитературных, композиционных, лингвостилистических, содержательных характеристик.

1.6 Задачи дисциплины:

1) Ознакомление студентов с типичными чертами различных литературных направлений и представителями этих литературных направлений в англоязычной литературе. Обсуждение особенностей идиостиля того или иного автора.

2) Овладение понятийным аппаратом, применяемым в области анализа текста. Формирование представления об основных чертах различных функциональных стилей: нейтрального, формального (поэтического, возвышенного, научного), неформального (разговорного); и их вплетении в стиль художественной литературы.

3) Формирование навыка узнавания в тексте лексических, фонетических и синтаксических стилистических приемов и овладение умением комментировать эффект, производимый данными приемами в конкретных случаях употребления.

1.7 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы:

№ п/п	Код и наименование компетенции по ФГОС
Код и наименование индикатора достижения компетенции	
1	ОПК-5 способен осуществлять контроль и оценку формирования результатов образования обучающихся, выявлять и корректировать трудности в обучении
	ОПК.5.1 Знать требования ФГОС к результатам общего образования с учетом преподаваемого предмета и возраста обучающихся; принципы организации контроля и оценивания образовательных результатов, обучающихся; технологии и методы, позволяющие оценивать образовательные результаты и проводить коррекционно- развивающую работу с обучающимися в том числе с использованием ИКТ.
	ОПК.5.2 Уметь применять диагностический инструментарий для оценки сформированности образовательных результатов и динамики развития обучающихся.
	ОПК.5.3 Владеть методами контроля и оценки образовательных результатов обучающихся, приемами обучения позволяющими корректировать трудности обучающихся.
2	ПК-1 способен осваивать и использовать базовые научно-теоретические знания и практические умения по преподаваемому предмету в профессиональной деятельности
	ПК.1.1 Знает содержание, особенности и современное состояние, понятия и категории, тенденции развития соответствующей профилю научной (предметной) области; закономерности, определяющие место соответствующей науки в общей картине мира; принципы проектирования и реализации общего и (или) дополнительного образования по предмету в соответствии с профилем обучения
	ПК.1.2 Умеет применять базовые научно-теоретические знания по предмету и методы исследования в предметной области; осуществляет отбор содержания, методов и технологий обучения предмету (предметной области) в различных формах организации образовательного процесса
	ПК.1.3 Владеет практическими навыками в предметной области, методами базовых научно-теоретических представлений для решения профессиональных задач

№ п/п	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Образовательные результаты по дисциплине
-------	--	--

1	ОПК.5.1 Знать требования ФГОС к результатам общего образования с учетом преподаваемого предмета и возраста обучающихся; принципы организации контроля и оценивания образовательных результатов, обучающихся; технологии и методы, позволяющие оценивать образовательные результаты и проводить коррекционно-развивающую работу с обучающимися в том числе с использованием ИКТ.	3.1 требования ФГОС к результатам общего образования в рамках дисциплины "Аналитическое чтение" 3.2 принципы организации контроля и оценивания образовательных результатов обучающихся в рамках дисциплины "Аналитическое чтение"
2	ОПК.5.2 Уметь применять диагностический инструментарий для оценки сформированности образовательных результатов и динамики развития обучающихся.	У.1 применять диагностический инструментарий для оценки уровня сформированности образовательных результатов в рамках дисциплины "Аналитическое чтение"
3	ОПК.5.3 Владеть методами контроля и оценки образовательных результатов обучающихся, приемами обучения позволяющими корректировать трудности обучающихся.	В.1 методами контроля и оценки образовательных результатов обучающихся, приемами обучения, позволяющими корректировать трудности обучающихся в рамках дисциплины "Аналитическое чтение"
1	ПК.1.1 Знает содержание, особенности и современное состояние, понятия и категории, тенденции развития соответствующей профилю научной (предметной) области; закономерности, определяющие место соответствующей науки в общей картине мира; принципы проектирования и реализации общего и (или) дополнительного образования по предмету в соответствии с профилем обучения	3.3 содержание, особенности и современное состояние дисциплины "Аналитическое чтение", ее базовые понятия и категории, тенденции развития
2	ПК.1.2 Умеет применять базовые научно-теоретические знания по предмету и методы исследования в предметной области; осуществляет отбор содержания, методов и технологий обучения предмету (предметной области) в различных формах организации образовательного процесса	У.2 применять базовые научно-теоретические знания по предмету
3	ПК.1.3 Владеет практическими навыками в предметной области, методами базовых научно-теоретических представлений для решения профессиональных задач	В.2 практическими навыками в области анализа текста, методами базовых научно-теоретических представлений в сфере анализа и интерпретации текста

2. ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) И ВИДОВ ЗАНЯТИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Наименование раздела дисциплины (темы)	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)		Итого часов
	ПЗ	СРС	
Итого по дисциплине	48	60	108
Первый период контроля			
Раздел 1. Чтение и анализ текста Дж. К. Дже-рома «Трое в лодке, не считая соба-ки» Unit 1 “Three men in a boat” by Je-rome K. Jerome	4	4	8
Тема 1. Чтение и литературоведческий анализ отрывка из романа Дж. К. Джерома "Трое в лодке" ("Three Men in a Boat")	2		2
Тема 2. Стилистический анализ отрывка из романа Дж. К. Джерома "Трое в лодке" ("Three Men in a Boat")	2	4	6
Раздел 2. Чтение и анализ отрывка из романа О. Уайльда "Портрет Дориана Грея" ("The Picture of Dorian Gray", Ch. 4)	4	6	10
Тема 1. Чтение и литературоведческий анализ отрывка из романа О. Уайльда "Портрет Дориана Грея" ("The Picture of Dorian Gray", Ch. 4)	2		2
Тема 2. Стилистический анализ отрывка из романа О. Уайльда "Портрет Дориана Грея" ("The Picture of Dorian Gray", Ch. 4)	2	6	8
Раздел 3. Чтение и анализ текста А. Азимова "Как им было весело!" ("The fun they had" by A. Asimov)	4	4	8
Тема 1. Чтение и литературоведческий анализ текста А. Азимова "Как им было весело!" ("The Fun They Had" by A. Asimov)	2		2
Тема 2. Стилистический анализ текста А. Азимова "Как им было весело" ("The Fun They Had" by A. Asimov)	2	4	6
Раздел 4. Чтение и анализ текста У.С. Моэма "Счастливый человек" ("The Happy Man")	4	6	10
Тема 1. Чтение и литературоведческий анализ текста У.С. Моэма "Счастливый человек" ("The Happy Man")	2		2
Тема 2. Стилистический анализ текста У.С. Моэма "Счастливый человек" ("The Happy Man")	2	6	8
Раздел 5. Чтение и анализ текста Р. Голдберга: «Искусство ради сердца» Unit 5 “Art for heart’s sake” by R.Goldberg	4	4	8
Тема 1. Чтение и литературоведческий анализ текста Р. Голдберга: «Искусство ради сердца» Unit 5 “Art for heart’s sake” by R.Goldberg	2		2
Тема 2. Стилистический анализ текста «Искусство ради сердца» Р. Голдберга	2	4	6
Раздел 6. Чтение и анализ текста Дж. Голсуорси: «Яблоне-вый цвет» Unit 8 “The apple tree” by J. Galsworthy	4	6	10
Тема 1. Чтение и литературоведческий анализ текста текста Дж. Голсуорси: «Яблоне-вый цвет» Unit 8 “The apple tree” by J. Galsworthy	2		2
Тема 2. Стилистический анализ текста Дж. Голсуорси: «Яблоне-вый цвет» ("The Apple Tree")	2	6	8
Итого по видам учебной работы	24	30	54
Форма промежуточной аттестации			
Зачет			
Итого за Первый период контроля			54
Второй период контроля			

Модернизм в искусстве и литературе	4	6	10
Тема 1. Общие постулаты модернизма в искусстве и литературе конца 19 - начала 20 вв.	2		2
Тема 2. Модернистский текст в сравнении с классическим повествованием	2	6	8
К. Мэнсфилд как представитель модернизма в английской литературе	6	6	12
Тема 1. Модернизм в стиле К. Мэнсфилд	2		2
Тема 2. Метонимическое письмо К. Мэнсфилд. Роль детали в рассказах писательницы.	2	6	8
Тема 3. Анализ рассказа К. Мэнсфилд "Счастье" ("Bliss")	2		2
Импрессионизм Д.Г. Лоренса	4	6	10
Тема 1. Новаторский стиль Д.Г. Лоренса	2		2
Тема 2. Анализ отрывка из романа Д.Г. Лоренса "Сыновья и любовники"	2	6	8
Имажизм Р. Олдингтона в романе "Смерть героя" ("Death of a Hero")	4	6	10
Тема 1. Роман Р. Олдингтона "Смерть героя" ("Death of a Hero") - роман в стиле "джаза"	2		2
Тема 2. Анализ отрывков из романа Р. Олдингтона "Смерть героя" ("Death of a Hero", Ch. 2,3)	2	6	8
Модернистские техники Дж. Джойса в романе "Улисс"	6	6	12
Тема 1. Техника потока сознания в романе Дж. Джойса "Улисс" ("Ulysses")	2		2
Тема 2. Время и пространство в романе Дж. Джойса "Улисс" (Ulysses)	2		2
Тема 3. Стилистический анализ отрывка из романа Дж. Джойса "Улисс" ("Ulysses")	2	6	8
Итого по видам учебной работы	24	30	54
Форма промежуточной аттестации			
Зачет			
Итого за Второй период контроля			54

3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ), СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ) С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ

3.1 Практические

Наименование раздела дисциплины (модуля)/ Тема и содержание	Трудоемкость (кол-во часов)
1. Раздел 1. Чтение и анализ текста Дж. К. Джерома «Трое в лодке, не считая собаки» Unit 1 “Three men in a boat” by Je-rome K. Jerome	4
Формируемые компетенции, образовательные результаты: ОПК-5: 3.1 (ОПК.5.1), 3.2 (ОПК.5.1), У.1 (ОПК.5.2), В.1 (ОПК.5.3) ПК-1: 3.3 (ПК.1.1), У.2 (ПК.1.2), В.2 (ПК.1.3)	
1.1. Тема 1. Чтение и литературоведческий анализ отрывка из романа Дж. К. Джерома "Трое в лодке" ("Three Men in a Boat") Информация о Дж. К. Джероме и характерных чертах его стиля. Краткое содержание текста “Three men in a boat” и основная идея. Композиционная структура текста. Составление кратких характеристик героев. Учебно-методическая литература: 1, 2, 4, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	2
1.2. Тема 2. Стилистический анализ отрывка из романа Дж. К. Джерома "Трое в лодке" ("Three Men in a Boat") Анализ лексического уровня текста. Выделение лексико-семантических полей. Стилевая принадлежность лексики текста «Трое в лодке». Фонетические экспрессивные средства. Аллитерация. Символизм звука. Лексические экспрессивные средства. Метафоры и эпитеты. Образные сравнения. Синтаксические выразительные средства. Выражение своего мнения о прочитанном. Учебно-методическая литература: 1, 2, 4, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	2
2. Раздел 2. Чтение и анализ отрывка из романа О. Уайльда "Портрет Дориана Грея" ("The Picture of Dorian Gray", Ch. 4)	4
Формируемые компетенции, образовательные результаты: ОПК-5: 3.1 (ОПК.5.1), 3.2 (ОПК.5.1), У.1 (ОПК.5.2), В.1 (ОПК.5.3) ПК-1: У.2 (ПК.1.2), 3.3 (ПК.1.1), В.2 (ПК.1.3)	
2.1. Тема 1. Чтение и литературоведческий анализ отрывка из романа О. Уайльда "Портрет Дориана Грея" ("The Picture of Dorian Gray", Ch. 4) Информация об О. Уайльде и характерных чертах его стиля. Краткое содержание романа “The Picture of Dorian Gray” и гл. 4. Основная идея отрывка. Композиционная структура текста (гл. 4). Составление кратких характеристик героев. Учебно-методическая литература: 1, 2, 4, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	2
2.2. Тема 2. Стилистический анализ отрывка из романа О. Уайльда "Портрет Дориана Грея" ("The Picture of Dorian Gray", Ch. 4) Анализ лексического уровня текста. Выделение лексико-семантических полей. Стилевая принадлежность лексики текста «The Picture of Dorian Gray». Фонетические экспрессивные средства. Аллитерация. Символизм звука. Лексические экспрессивные средства. Метафоры и эпитеты. Образные сравнения. Синтаксические выразительные средства. Выражение своего мнения о прочитанном. Учебно-методическая литература: 1, 2, 4, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	2
3. Раздел 3. Чтение и анализ текста А. Азимова "Как им было весело!" ("The fun they had" by A. Asimov)	4

Формируемые компетенции, образовательные результаты: ОПК-5: 3.1 (ОПК.5.1), 3.2 (ОПК.5.1), У.1 (ОПК.5.2), В.1 (ОПК.5.3) ПК-1: 3.3 (ПК.1.1), У.2 (ПК.1.2), В.2 (ПК.1.3)	
3.1. Тема 1. Чтение и литературоведческий анализ текста А. Азимова "Как им было весело!" ("The Fun They Had" by A. Asimov) Информация об А. Азимове и характерных чертах его стиля. Краткое содержание рассказа "The Fun They Had" Основная идея рассказа. Композиционная структура текста. Составление кратких характеристик героев. Учебно-методическая литература: 1, 2, 4, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	2
3.2. Тема 2. Стилистический анализ текста А. Азимова "Как им было весело" ("The Fun They Had" by A. Asimov) Анализ лексического уровня текста. Выделение лексико-семантических полей. Стилевая принадлежность лексики текста «The Fun They Had». Фонетические экспрессивные средства. Аллитерация. Символизм звука. Лексические экспрессивные средства. Метафоры и эпитеты. Образные сравнения. Синтаксические выразительные средства. Выражение своего мнения о прочитанном. Учебно-методическая литература: 1, 2, 4, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	2
4. Раздел 4. Чтение и анализ текста У.С. Моэма "Счастливый человек" ("The Happy Man")	
Формируемые компетенции, образовательные результаты: ПК-1: В.2 (ПК.1.3), У.2 (ПК.1.2), 3.3 (ПК.1.1) ОПК-5: В.1 (ОПК.5.3), У.1 (ОПК.5.2), 3.2 (ОПК.5.1), 3.1 (ОПК.5.1)	
4.1. Тема 1. Чтение и литературоведческий анализ текста У.С. Моэма "Счастливый человек" ("The Happy Man") Чтение и перевод рассказа У.С. Моэма "Счастливый человек" ("The Happy Man") 1. Составление краткого содержания рассказа. Выделение главной мысли рассказа. 2. Композиционная структура текста 3. Составление кратких характеристик героев 4. Анализ лексического уровня текста. Выделение лексико-семантических полей. Учебно-методическая литература: 1, 2, 4, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	2
4.2. Тема 2. Стилистический анализ текста У.С. Моэма "Счастливый человек" ("The Happy Man") 1. Стилевая принадлежность лексики текста «Трое в лодке». Устойчивые выражения в рассказе. 2. Лексические экспрессивные средства. Метафоры и эпитеты. Образные сравнения. 3. Синтаксические выразительные средства. 4. Роль автора 5. Выражение своего мнения о прочитанном. Учебно-методическая литература: 1, 2, 4, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	2
5. Раздел 5. Чтение и анализ текста Р. Голдберга: «Искусство ради сердца» Unit 5 "Art for heart's sake" by R. Goldberg	
Формируемые компетенции, образовательные результаты: ПК-1: В.2 (ПК.1.3), У.2 (ПК.1.2), 3.3 (ПК.1.1) ОПК-5: В.1 (ОПК.5.3), У.1 (ОПК.5.2), 3.2 (ОПК.5.1), 3.1 (ОПК.5.1)	
5.1. Тема 1. Чтение и литературоведческий анализ текста Р. Голдберга: «Искусство ради сердца» Unit 5 "Art for heart's sake" by R. Goldberg 1. Информация о Р. Голдберге и характерных чертах его стиля. 2. Краткое содержание текста «Искусство ради сердца» и основная идея. 3. Композиционная структура текста. 4. Составление кратких характеристик героев. Учебно-методическая литература: 1, 2, 4, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	2

5.2. Тема 2. Стилистический анализ текста «Искусство ради сердца» Р. Голдберга 1. Анализ лексического уровня текста. Выделение лексико-семантических полей. 2. Стилистая принадлежность лексики текста «Искусство ради сердца» 3. Лексические экспрессивные средства. Метафоры и эпитеты. Образные сравнения. 4. Синтаксические выразительные средства 5. Выражение своего мнения о прочитанном Учебно-методическая литература: 1, 2, 4, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	2
6. Раздел 6. Чтение и анализ текста Дж. Голсуорси: «Яблоневый цвет» Unit 8 "The apple tree" by J. Galsworthy	4
Формируемые компетенции, образовательные результаты: ПК-1: В.2 (ПК.1.3), У.2 (ПК.1.2), З.3 (ПК.1.1) ОПК-5: В.1 (ОПК.5.3), У.1 (ОПК.5.2), З.2 (ОПК.5.1), З.1 (ОПК.5.1)	
6.1. Тема 1. Чтение и литературоведческий анализ текста Дж. Голсуорси: «Яблоневый цвет» Unit 8 "The apple tree" by J. Galsworthy Информация о Дж. Голсуорси и характерных чертах его стиля. Краткое содержание текста «Яблоневый цвет» и основная идея. Композиционная структура текста. Составление кратких характеристик героев. Учебно-методическая литература: 1, 2, 4, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	2
6.2. Тема 2. Стилистический анализ текста Дж. Голсуорси: «Яблоневый цвет» ("The Apple Tree") 1. Анализ лексического уровня текста. Выделение лексико-семантических полей. 2. Стилистая принадлежность лексики рассказа «Яблоневый цвет» 3. Лексические экспрессивные средства. Метафоры и эпитеты. Образные сравнения. 4. Синтаксические выразительные средства 5. Выражение своего мнения о прочитанном Учебно-методическая литература: 1, 2, 4, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	2
7. Модернизм в искусстве и литературе	4
Формируемые компетенции, образовательные результаты: ПК-1: В.2 (ПК.1.3), У.2 (ПК.1.2), З.3 (ПК.1.1) ОПК-5: В.1 (ОПК.5.3), У.1 (ОПК.5.2), З.2 (ОПК.5.1), З.1 (ОПК.5.1)	
7.1. Тема 1. Общие постулаты модернизма в искусстве и литературе конца 19 - начала 20 вв. Общие постулаты модернизма в искусстве и литературе конца 19 - начала 20 в. 1. Конец викторианской эпохи 2. 1 Мировая война 3. Философские и научные течения конца 19 - начала 20 в. интуитивизм, экзистенциализм, теория относительности, психоанализ 4. новые течения в искусстве и музыке: импрессионизм, экспрессионизм, новая мораль и "новый художник", литературный кружок Блумсбери Учебно-методическая литература: 1, 3, 4, 5, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	2
7.2. Тема 2. Модернистский текст в сравнении с классическим повествованием Модернистский текст в сравнении с классическим повествованием 1. от внешней формы к внутреннему содержанию 2. Трансформация базовых категорий текста: сюжет, структура, время и место повествования, роль автора, техника повествования 3. Эволюция героя 4. Эксперименты в области стиля и средств выразительности Учебно-методическая литература: 1, 3, 4, 5, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	2
8. К. Мэнсфилд как представитель модернизма в английской литературе	6
Формируемые компетенции, образовательные результаты: ПК-1: В.2 (ПК.1.3), У.2 (ПК.1.2), З.3 (ПК.1.1) ОПК-5: В.1 (ОПК.5.3), З.2 (ОПК.5.1), У.1 (ОПК.5.2), З.1 (ОПК.5.1)	

8.1. Тема 1. Модернизм в стиле К. Мэнсфилд Модернизм в стиле К. Мэнсфилд 1. Художественные принципы творчества К. Мэнсфилд 2. Ключевые темы 3. Типичные сюжеты рассказов К. Мэнсфилд 4. Роль автора в рассказах К. Мэнсфилд 5. Типичные герои рассказов К. Мэнсфилд Учебно-методическая литература: 1, 3, 4, 5, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	2
8.2. Тема 2. Метонимическое письмо К. Мэнсфилд. Роль детали в рассказах писательницы. 1. Центральное место детали в рассказах К. Мэнсфилд 2. Подтекст в рассказах К. Мэнсфилд 3. Функции детали в рассказах К. Мэнсфилд Учебно-методическая литература: 1, 3, 4, 5, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	2
8.3. Тема 3. Анализ рассказа К. Мэнсфилд "Счастье" ("Bliss") Анализ рассказа К. Мэнсфилд "Счастье" ("Bliss") 1. Основная мысль рассказа в свете философских принципов творчества К. Мэнсфилд 2. Структурные особенности рассказа и их новаторство. Модернистские техники повествования. 3. Стилистические приемы 4. Синтаксические средства выразительности 5. Вывод Учебно-методическая литература: 1, 3, 4, 5, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	2
9. Импрессионизм Д.Г. Лоренса	4
Формируемые компетенции, образовательные результаты: ПК-1: В.2 (ПК.1.3), У.2 (ПК.1.2), 3.3 (ПК.1.1) ОПК-5: В.1 (ОПК.5.3), У.1 (ОПК.5.2), 3.2 (ОПК.5.1), 3.1 (ОПК.5.1)	
9.1. Тема 1. Новаторский стиль Д.Г. Лоренса Новаторский стиль Д.Г. Лоренса 1. Философские основы творчества Д.Г. Лоренса 2. Основные темы творчества Д.Г. Лоренса 3. Импрессионизм Д.Г. Лоренса 4. Космология Д.Г. Лоренса 5. Экспрессионизм Д.Г. Лоренса 6. Стилистические и синтаксические средства выразительности. Символизм Д.Г. Лоренса. Учебно-методическая литература: 1, 3, 4, 5, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	2
9.2. Тема 2. Анализ отрывка из романа Д.Г. Лоренса "Сыновья и любовники" Анализ отрывка из романа Д.Г. Лоренса "Сыновья и любовники" ("Sons and Lovers") 1. Краткое содержание отрывка. Основная мысль. Философская база. (Гл. 7 (Lad-and-girl Love) 2. Импрессионизм и экспрессионизм в повествовании 3. Космология Д.Г. Лоренса в отрывке 4. Стилистические выразительные средства 5. Вывод Учебно-методическая литература: 1, 3, 4, 5, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	2
10. Имажизм Р. Олдингтона в романе "Смерть героя" ("Death of a Hero")	4
Формируемые компетенции, образовательные результаты: ПК-1: В.2 (ПК.1.3), У.2 (ПК.1.2), 3.3 (ПК.1.1) ОПК-5: В.1 (ОПК.5.3), У.1 (ОПК.5.2), 3.2 (ОПК.5.1), 3.1 (ОПК.5.1)	

<p>10.1. Тема 1. Роман Р. Олдингтона "Смерть героя" ("Death of a Hero") - роман в стиле "джаза"</p> <p>1. "Смерть героя" - лучший антивоенный роман</p> <p>2. Гертруда Стайн о потерянном поколении. Сюжет романа "Смерть героя". Заголовок романа</p> <p>3. "Смерть героя" - роман в стиле джаза: разнообразные тональности настроения, темы, техники</p> <p>4. Литературные техники в романе "Смерть героя": реализм, натурализм, романтизм, экспрессионизм, импрессионизм.</p> <p>Учебно-методическая литература: 1, 3, 4, 5, 6</p> <p>Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4</p>	2
<p>10.2. Тема 2. Анализ отрывков из романа Р. Олдингтона "Смерть героя" ("Death of a Hero", Ch. 2,3)</p> <p>THE SUGGESTED SCHEME OF THE ANALYSIS OF AN ALDINGTON TEXT.</p> <p>1. Intriguing introduction with a promise of the things which you are to dwell upon (Aldington – an Imagist poet of fragile delicacy, an ardent lover of classical Greece and its literature, deeply embittered by war, the representative of “the lost generation”, a mature realist, an impressionistically imaginative writer, a word-painter, a romanticist who finds consolation in the harmonious beauty of the natural world, very personal, highly sensitive and extremely emotional in his books, believed that the war was declared against him personally).</p> <p>2. A summary of the book from which the fragment analyzed has been chosen.</p> <p>3. A summary of the fragment chosen for analysis.</p> <p>4. Conceptual analysis of the text</p> <p>5. Artistic analysis of the text (every item is to be proved and illustrated):</p> <p>1) Narrative peculiarities;</p> <p>2) General slant of the text;</p> <p>3) A new character;</p> <p>4) Rhythmicality of Aldington’s prose (a jazz-band novel based on constant variations of tones, tonalities, rhythms, tempos, techniques, themes, variegated syntactic patterns; abundance of musical terms, alliterations, rhyming prose close to poetry or music);</p> <p>5) Application of artistic methods :</p> <p>1. impressionistic method;</p> <p>2. expressionistic method;</p> <p>3. hyperbolic method;</p> <p>4. dichotomic method: the favourite dichotomies: nature::civilization, social man::natural man, inner::outer, light::darkness, etc.;</p> <p>5. symbolic method: natural phenomena are represented through the men-made objects of luxury to symbolize the splendour and grandeur of the natural world;</p> <p>6. imagistic method: pure, laconic, concrete, visual, physically palpable images; webs of interconnected images which create sustained metaphors;</p> <p>7. mythological method;</p> <p>8. naturalistic method: representing everything with harsh direct air of authenticity, especially battle and trench scenes;</p> <p>6) Language (intensely emotional, synaesthetic, sensorial, impressionistic, expressionistic, poetic, lyrical);</p> <p>7) Imagery;</p> <p>8) Artistic syntax (detachment, parataxis, all kinds of repetitions, antithesis, parallel constructions, inversions).</p> <p>6. Conclusion</p> <p>1). Brief characterization of the author’s artistic system (in accord with his views, life experience and feelings); his style of extreme emotionality, critical and very personal attitudes; his innovations (a peculiar combination of realistic and modernistic methods of representation).</p> <p>2). The analyst’s attitude to the text analyzed.</p> <p>Учебно-методическая литература: 1, 3, 4, 5, 6</p> <p>Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4</p>	2
<p>11. Модернистские техники Дж. Джойса в романе "Улисс"</p>	6
<p>Формируемые компетенции, образовательные результаты:</p> <p>ОПК-5: 3.1 (ОПК.5.1), 3.2 (ОПК.5.1), У.1 (ОПК.5.2), В.1 (ОПК.5.3)</p> <p>ПК-1: 3.3 (ПК.1.1), У.2 (ПК.1.2), В.2 (ПК.1.3)</p>	

11.1. Тема 1. Техника потока сознания в романе Дж. Джойса "Улисс" ("Ulysses") Техника потока сознания в романе "Улисс" ("Ulysses") 1. Цитаты и аллюзии в романе 2. "Многоголосье" романа. Голос автора и голос героя. 3. Ассоциативность потока сознания 4. Мечта и реальность в романе "Улисс" 5. Смещение стилей Учебно-методическая литература: 1, 3, 4, 5, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	2
11.2. Тема 2. Время и пространство в романе Дж. Джойса "Улисс" (Ulysses) Время и пространство в романе Дж. Джойса "Улисс" 1. Гомеровские параллели 2. Голос Дублина 3. Объективное и субъективное время повествования 4. Густонаселенный мир "Улисса" Учебно-методическая литература: 1, 3, 4, 5, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	2
11.3. Тема 3. Стилистический анализ отрывка из романа Дж. Джойса "Улисс" ("Ulysses") Стилистический анализ отрывка из романа Дж. Джойса "Улисс" 1. Краткое содержание и философские мотивы творчества Дж. Джойса, отраженные в тексте 2. Импрессионизм повествования 3. Экспрессионизм повествования 4. Экзистенциализм повествования 5. Стилистические средства выразительности 6. Синтаксические средства модернистского повествования 7. Вывод Учебно-методическая литература: 1, 3, 4, 5, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	2

3.2 СРС

Наименование раздела дисциплины (модуля)/ Тема для самостоятельного изучения	Трудоемкость (кол-во часов)
1. Раздел 1. Чтение и анализ текста Дж. К. Дже-рома «Трое в лодке, не считая соба-ки» Unit 1 "Three men in a boat" by Je-rome K. Jerome	4
Формируемые компетенции, образовательные результаты: ОПК-5: 3.1 (ОПК.5.1), 3.2 (ОПК.5.1), У.1 (ОПК.5.2), В.1 (ОПК.5.3) ПК-1: 3.3 (ПК.1.1), У.2 (ПК.1.2), В.2 (ПК.1.3)	
1.1. Тема 2. Стилистический анализ отрывка из романа Дж. К. Джерома "Трое в лодке" ("Three Men in a Boat") Задание для самостоятельного выполнения студентом: Основные приемы юмористической литературы 1. Ирония 2. Юмор 3. Сарказм 4. Гипербола Учебно-методическая литература: 1, 2, 4, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	4
2. Раздел 2. Чтение и анализ отрывка из романа О. Уайльда "Портрет Дориана Грея" ("The Picture of Dorian Gray", Ch. 4)	6
Формируемые компетенции, образовательные результаты: ОПК-5: 3.1 (ОПК.5.1), 3.2 (ОПК.5.1), У.1 (ОПК.5.2), В.1 (ОПК.5.3) ПК-1: У.2 (ПК.1.2), 3.3 (ПК.1.1), В.2 (ПК.1.3)	

2.1. Тема 2. Стилистический анализ отрывка из романа О. Уайльда "Портрет Дориана Грея" ("The Picture of Dorian Gray", Ch. 4) Задание для самостоятельного выполнения студентом: Пьесы О. Уайльда 1. Философские и эстетические основы творчества О. Уайльда 2. Краткий анализ 2 пьес О. Уайльда (краткое содержание, главные герои, основная мысль, стилистические приемы, применяемые в пьесах) Учебно-методическая литература: 1, 2, 4, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	6
3. Раздел 3. Чтение и анализ текста А. Азимова "Как им было весело!" ("The fun they had" by A. Asimov)	4
Формируемые компетенции, образовательные результаты: ОПК-5: 3.1 (ОПК.5.1), 3.2 (ОПК.5.1), У.1 (ОПК.5.2), В.1 (ОПК.5.3) ПК-1: 3.3 (ПК.1.1), У.2 (ПК.1.2), В.2 (ПК.1.3)	
3.1. Тема 2. Стилистический анализ текста А. Азимова "Как им было весело" ("The Fun They Had" by A. Asimov) Задание для самостоятельного выполнения студентом: Жанр научной фантастики в англоамериканской литературе. Основные представители. Ключевая тематика произведений научной фантастики. Учебно-методическая литература: 1, 2, 4, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	4
4. Раздел 4. Чтение и анализ текста У.С. Моэма "Счастливый человек" ("The Happy Man")	6
Формируемые компетенции, образовательные результаты: ПК-1: В.2 (ПК.1.3), У.2 (ПК.1.2), 3.3 (ПК.1.1) ОПК-5: В.1 (ОПК.5.3), У.1 (ОПК.5.2), 3.2 (ОПК.5.1), 3.1 (ОПК.5.1)	
4.1. Тема 2. Стилистический анализ текста У.С. Моэма "Счастливый человек" ("The Happy Man") Задание для самостоятельного выполнения студентом: Особенности стиля У.С. Моэма. Краткое описание основных произведений писателя. Философская основа творчества У.С. Моэма. Учебно-методическая литература: 1, 2, 4, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	6
5. Раздел 5. Чтение и анализ текста Р. Голдберга: «Искусство ради сердца» Unit 5 "Art for heart's sake" by R. Goldberg	4
Формируемые компетенции, образовательные результаты: ПК-1: В.2 (ПК.1.3), У.2 (ПК.1.2), 3.3 (ПК.1.1) ОПК-5: В.1 (ОПК.5.3), У.1 (ОПК.5.2), 3.2 (ОПК.5.1), 3.1 (ОПК.5.1)	
5.1. Тема 2. Стилистический анализ текста «Искусство ради сердца» Р. Голдберга Задание для самостоятельного выполнения студентом: Использование профессиональной лексики в художественной литературе Учебно-методическая литература: 1, 2, 4, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	4
6. Раздел 6. Чтение и анализ текста Дж. Голсуорси: «Яблоневый цвет» Unit 8 "The apple tree" by J. Galsworthy	6
Формируемые компетенции, образовательные результаты: ПК-1: В.2 (ПК.1.3), У.2 (ПК.1.2), 3.3 (ПК.1.1) ОПК-5: В.1 (ОПК.5.3), У.1 (ОПК.5.2), 3.2 (ОПК.5.1), 3.1 (ОПК.5.1)	
6.1. Тема 2. Стилистический анализ текста Дж. Голсуорси: «Яблоневый цвет» ("The Apple Tree") Задание для самостоятельного выполнения студентом: Роль природы в произведениях Дж. Голсуорси Природа - основа создания местного колорита Природа как отражение психологической атмосферы литературного произведения Описание природы как средство раскрытия внутреннего мира героев литературного произведения Учебно-методическая литература: 1, 2, 4, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	6
7. Модернизм в искусстве и литературе	6

Формируемые компетенции, образовательные результаты: ПК-1: В.2 (ПК.1.3), У.2 (ПК.1.2), З.3 (ПК.1.1) ОПК-5: В.1 (ОПК.5.3), У.1 (ОПК.5.2), З.2 (ОПК.5.1), З.1 (ОПК.5.1)	
7.1. Тема 2. Модернистский текст в сравнении с классическим повествованием Задание для самостоятельного выполнения студентом: Творчество Э. Хемингуэя 1. Жизненный опыт Эрнеста Хемингуэя, как основа его мировоззрения 2. Философские принципы творчества Эрнеста Хемингуэя: нигилизм, стоицизм, неприятие современного мира, несущего смерть, неудачи и тщетность усилий 3. Эстетика творчества Эрнеста Хемингуэя: важность места, факта, атмосферы и острое чувство прекрасного 4. Главные темы в творчестве Эрнеста Хемингуэя Учебно-методическая литература: 1, 3, 4, 5, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	6
8. К. Мэнсфилд как представитель модернизма в английской литературе	
Формируемые компетенции, образовательные результаты: ПК-1: В.2 (ПК.1.3), У.2 (ПК.1.2), З.3 (ПК.1.1) ОПК-5: В.1 (ОПК.5.3), З.2 (ОПК.5.1), У.1 (ОПК.5.2), З.1 (ОПК.5.1)	
8.1. Тема 2. Метонимическое письмо К. Мэнсфилд. Роль детали в рассказах писательницы. Задание для самостоятельного выполнения студентом: творчество У.С. Моэма 1. Философские и творческие принципы творчества У.С. Моэма 2. Типичные темы произведений У.С. Моэма 3. Афористичность произведений Д.Г. Лоренса 4. Новый стиль повествования: устраненный автор 5. Средства выразительности и синтаксис произведений У.С. Моэма Учебно-методическая литература: 1, 3, 4, 5, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	6
9. Импрессионизм Д.Г. Лоренса	
Формируемые компетенции, образовательные результаты: ПК-1: В.2 (ПК.1.3), У.2 (ПК.1.2), З.3 (ПК.1.1) ОПК-5: В.1 (ОПК.5.3), У.1 (ОПК.5.2), З.2 (ОПК.5.1), З.1 (ОПК.5.1)	
9.1. Тема 2. Анализ отрывка из романа Д.Г. Лоренса "Сыновья и любовники" Задание для самостоятельного выполнения студентом: Творчество Олдоса Хаксли 1. Философские основы творчества О. Хаксли 2. Модернизм в произведениях О. Хаксли 3. Типичные темы и герои О. Хаксли 4. Многоголосие романа "Желтый Кром": разнообразие дискурсивных практик в романе 5. Модернистские техники повествования в романе "Желтый Кром": импрессионизм, экспрессионизм Учебно-методическая литература: 1, 3, 4, 5, 6 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	6
10. Имажизм Р. Олдингтона в романе "Смерть героя" ("Death of a Hero")	
Формируемые компетенции, образовательные результаты: ПК-1: В.2 (ПК.1.3), У.2 (ПК.1.2), З.3 (ПК.1.1) ОПК-5: В.1 (ОПК.5.3), У.1 (ОПК.5.2), З.2 (ОПК.5.1), З.1 (ОПК.5.1)	
10.1. Тема 2. Анализ отрывков из романа Р. Олдингтона "Смерть героя" ("Death of a Hero", Ch. 2,3) Задание для самостоятельного выполнения студентом: Творчество Грэма Грина. Роман "Тихий американец" 1. Общая информация о писателе и его стиле 2. Литературоведческая и стилистическая характеристика романа Грэма Грина "Тихий американец" 3. Анализ одного из отрывков романа Грэма Грина "Тихий американец" 4. Заключение Учебно-методическая литература: 1, 3, 4, 5 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	6
11. Модернистские техники Дж. Джойса в романе "Улисс"	

Формируемые компетенции, образовательные результаты: ОПК-5: 3.1 (ОПК.5.1), 3.2 (ОПК.5.1), У.1 (ОПК.5.2), В.1 (ОПК.5.3) ПК-1: 3.3 (ПК.1.1), У.2 (ПК.1.2), В.2 (ПК.1.3)	
11.1. Тема 3. Стилистический анализ отрывка из романа Дж. Джойса "Улисс" ("Ulysses") Задание для самостоятельного выполнения студентом: Модернизм в творчестве В. Вульф. Роман "Орландо" 1. Общая информация о творчестве и стиле В. Вульф 2. Литературоведческая и стилистическая характеристика романа В. Вульф "Орландо" 3. Анализ одного из отрывков романа В. Вульф "Орландо" 4. Заключение Учебно-методическая литература: 1, 3, 4, 5 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2, 3, 4	6

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Учебно-методическая литература

№ п/п	Библиографическое описание (автор, заглавие, вид издания, место, издательство, год издания, количество страниц)	Ссылка на источник в ЭБС
Основная литература		
1	Стилистика английского языка. English Stylistics [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Л.С. Крохалева [и др.].— Электрон. текстовые данные.— Минск: Республиканский институт профессионального образования (РИПО), 2018.— 124 с.	Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/84892.html .— ЭБС «IPRbooks»
2	Практический курс английского языка: 3 курс: учебник для пед.вузов / ред. В.Д.Аракин.- 4-е изд., перераб.и доп.- М.: Владос, 2018. – 232 с.	
3	Кузнецова Л.Э. Основы интерпретации художественного текста (на материале английского языка) [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие/ Кузнецова Л.Э.— Электрон. текстовые данные.— Армавир: Армавирский государственный педагогический университет, 2020.— 91 с.	— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/101093.html .— ЭБС «IPRbooks»
Дополнительная литература		
4	Ивицкая Н.Д. Learning to read and discuss fiction: уч. пособие. – М: Прометей, 2011. – 188 с. – Режим доступа : http:// www. Iprbookshop.ru / 8287 .	
5	Кухаренко В.А. Интерпретация текста:учеб.пособие для студентов пед.ин-тов/В.А.Кухаренко.-2-е изд., перераб.- М. : Просвещение, 1988. - 192 с.	
6	Кузнецова Л.Э. Стилистика английского языка [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие для студентов факультета иностранных языков, обучающихся по направлениям подготовки «Педагогическое образование» и «Лингвистика» / Л.Э. Кузнецова. — Электрон. текстовые данные. — Армавир: Армавирский государственный педагогический университет, 2014. — 261 с. — 2227-8397.	. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/54536.html

4.2. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

№ п/п	Наименование базы данных	Ссылка на ресурс
1	Online словарь и тезаурус Cambridge Dictionary	https://dictionary.cambridge.org/ru/
2	Яндекс–Энциклопедии и словари	http://slovari.yandex.ru
3	База данных «Всемирный обзор ценностей»	http://www.worldvaluessurvey.org/wvs.jsp
4	Единое окно доступа к образовательным ресурсам	http://window.edu.ru

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

5.1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций

Код компетенции по ФГОС								
Код образовательного результата дисциплины	Текущий контроль							Промежуточная аттестация
	Доклад/сообщение	Мультимедийная презентация	Таблица по теме	Эссе	Перевод	Деловая/ролевая игра	Анализ текста	Зачет/Экзамен
ОПК-5								
3.1 (ОПК.5.1)	+	+	+	+	+	+	+	+
3.2 (ОПК.5.1)	+	+	+	+	+		+	+
У.1 (ОПК.5.2)	+	+			+	+	+	+
В.1 (ОПК.5.3)	+	+	+		+	+	+	+
ПК-1								
3.3 (ПК.1.1)	+	+	+	+	+	+	+	+
У.2 (ПК.1.2)	+	+	+	+	+	+	+	+
В.2 (ПК.1.3)	+	+	+	+	+	+	+	+

5.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

5.2.1. Текущий контроль.

Типовые задания к разделу "Раздел 1. Чтение и анализ текста Дж. К. Дже-рома «Трое в лодке, не считая соба-ки»
Unit 1 "Three men in a boat" by Je-rome K. Jerome
":

1. Анализ текста

Анализ отрывка из романа «Трое в лодке» Дж. К. Джерома по предложенной схеме
AN OUTLINE OF ANALYSIS OF AN ARTISTIC TEXT

1. Information about the author
2. Summary + Summary of the Summary (the main idea)
3. Narrative techniques
4. Division into parts
The reasons for the division are: a) the change of the place of action
5. The Atmosphere
6. The structural design (if necessary)
Middle from the beginning technique
Surprise ending
7. The Lexical level (choice of words, synonyms, set expressions)
8. The Artistic level
9. The syntactical level
10. The characters' sketches
11. Impressions

Количество баллов: 10

2. Деловая/ролевая игра

Ролевая игра

Инсценировка отрывка из романа Дж.К. Джерома "Трое в лодке"

Количество баллов: 5

3. Доклад/сообщение

Сообщение на тему "Черты юмористической литературы в отрывке из романа Ч. Диккенса «Записки Пиквикского клуба» ("The Pickwick Papers")

Количество баллов: 10

Типовые задания к разделу "Раздел 2. Чтение и анализ отрывка из романа О. Уайльда "Портрет Дориана Грея" ("The Picture of Dorian Gray", Ch. 4)":

1. Анализ текста

Анализ отрывка из романа «Портрет Дориана Грея» О. Уайльда по предложенной схеме

AN OUTLINE OF ANALYSIS OF AN ARTISTIC TEXT

1. Information about the author
2. Summary + Summary of the Summary (the main idea)
3. Narrative techniques
4. Division into parts

The reasons for the division are: a) the change of the place of action

5. The Atmosphere
6. The structural design (if necessary)

Middle from the beginning technique

Surprise ending

7. The Lexical level (choice of words, synonyms, set expressions)
8. The Artistic level
9. The syntactical level
10. The characters' sketches
11. Impressions

Количество баллов: 10

2. Перевод

Художественный перевод отрывка из романа «Портрет Дориана Грея» О. Уайльда

Количество баллов: 5

3. Эссе

Стилистические особенности пьес О. Уайльда

1. Вступление. Общая информация о стиле О. Уайльда.
2. Тематика пьес О. Уайльда
3. Анализ стилистических приемов любых 2 пьес О. Уайльда
4. Заключение

Количество баллов: 10

Типовые задания к разделу "Раздел 3. Чтение и анализ текста А. Азимова "Как им было весело!" ("The fun they had" by A. Asimov)":

1. Анализ текста

Анализ рассказа "Как им было весело" ("The Fun They Had" by A. Asimov) А. Азимова по предложенной схеме

AN OUTLINE OF ANALYSIS OF AN ARTISTIC TEXT

1. Information about the author
2. Summary + Summary of the Summary (the main idea)
3. Narrative techniques
4. Division into parts

The reasons for the division are: a) the change of the place of action

5. The Atmosphere
6. The structural design (if necessary)

Middle from the beginning technique

Surprise ending

7. The Lexical level (choice of words, synonyms, set expressions)
8. The Artistic level
9. The syntactical level
10. The characters' sketches
11. Impressions

Количество баллов: 10

2. Деловая/ролевая игра

Ролевая игра-инсценировка рассказа "Как им было весело" ("The Fun They Had" by A. Asimov) А. Азимова

Количество баллов: 5

3. Мультимедийная презентация

Мультимедийная презентация на тему "Жанр научной фантастики в англоамериканской литературе"

Выбрать творчество одного из писателей-фантастов и кратко охарактеризовать его по плану.

1. Писатель и его основные произведения
2. Основные темы творчества
3. Примеры, краткий анализ 1-2 рассказов.

Количество баллов: 10

Типовые задания к разделу "Раздел 4. Чтение и анализ текста У.С. Моэма "Счастливый человек" ("The Happy Man")":

1. Анализ текста

Анализ рассказа У.С. Моэма "Счастливый человек" ("The Happy Man" by W.S. Maugham) по предложенной схеме

AN OUTLINE OF ANALYSIS OF AN ARTISTIC TEXT

1. Information about the author
2. Summary + Summary of the Summary (the main idea)
3. Narrative techniques
4. Division into parts
The reasons for the division are: a) the change of the place of action
5. The Atmosphere
6. The structural design (if necessary)
Middle from the beginning technique
Surprise ending
7. The Lexical level (choice of words, synonyms, set expressions)
8. The Artistic level
9. The syntactical level
10. The characters' sketches
11. Impressions

Количество баллов: 10

2. Мультимедийная презентация

Мультимедийная презентация "Творчество У.С. Моэма"

1. Основные произведения
2. Основная тематика
3. Особенности стиля. Афористичность У.С. Моэма
4. Краткое описание 1 произведения

Количество баллов: 10

3. Перевод

Художественный перевод отрывка рассказа У.С. Моэма "Счастливый человек" ("The Happy Man" by W.S. Maugham)

Количество баллов: 5

Типовые задания к разделу "Раздел 5. Чтение и анализ текста Р. Голдберга: «Искусство ради сердца» Unit 5 "Art for heart's sake" by R. Goldberg":

1. Анализ текста

Анализ текста «Искусство ради сердца» Р. Голдберга по предложенной схеме

AN OUTLINE OF ANALYSIS OF AN ARTISTIC TEXT

1. Information about the author
2. Summary + Summary of the Summary (the main idea)
3. Narrative techniques
4. Division into parts
The reasons for the division are: a) the change of the place of action
5. The Atmosphere
6. The structural design (if necessary)
Middle from the beginning technique
Surprise ending
7. The Lexical level (choice of words, synonyms, set expressions)
8. The Artistic level
9. The syntactical level
10. The characters' sketches
11. Impressions

Количество баллов: 10

2. Доклад/сообщение

Доклад на тему "Профессиональная лексика в литературе"

1. Подобрать примеры употребления профессиональной лексики в литературе
 2. Прокомментировать эффект употребления профессиональной лексики в произведении
- Подготовить доклад на тему «Юмористическая литература Америки»

Количество баллов: 15

Типовые задания к разделу "Раздел 6. Чтение и анализ текста Дж. Голсуорси: «Яблоневый цвет»

Unit 8 "The apple tree"

by J. Galsworthy

":

1. Анализ текста

Анализ текста Дж. Голсуорси: «Яблоневый цвет» ("The apple tree" by J. Galsworthy) по предложенной схеме
AN OUTLINE OF ANALYSIS OF AN ARTISTIC TEXT

1. Information about the author
 2. Summary + Summary of the Summary (the main idea)
 3. Narrative techniques
 4. Division into parts
- The reasons for the division are: a) the change of the place of action
5. The Atmosphere
 6. The structural design (if necessary)
- Middle from the beginning technique
- Surprise ending
7. The Lexical level (choice of words, synonyms, set expressions)
 8. The Artistic level
 9. The syntactical level
 10. The characters' sketches
 11. Impressions

Количество баллов: 10

2. Мультимедийная презентация

Подготовить мультимедийную презентацию по теме «Творчество Дж. Голсуорси»

Количество баллов: 5

3. Эссе

Эссе на тему "Роль природы в произведениях Д. Голсуорси"

1. Вступление о роли описания природы в художественном произведении в целом
2. Подобрать 1-2 произведения Д. Голсуорси
3. Выбрать из произведений отрывки, содержащие описание природы. Прокомментировать их.
3. Сделать вывод

Количество баллов: 10

Типовые задания к разделу "Модернизм в искусстве и литературе":

1. Анализ текста

Анализ рассказа "Кошка под дождем" ("Cat in the Rain") или "Канарейка в подарок" ("A Canary for One") на выбор

THE SUGGESTED SCHEME OF THE ANALYSIS OF A HEMINGWAYAN TEXT.

1. Intriguing introduction with a promise of the things which you are to dwell upon (Hemingway – a controversial figure, a man's man living to the full, a man of action with almost encyclopedian knowledge, a passionate lover of humanity and the natural world, an empiricist, a hard-working artist all his life learning to write better and understand more, never sparing himself in anything; a new experimental and highly influential writer).

2. A summary of the story chosen for analysis.

3. Conceptual analysis of the text (Hemingway's philosophy based on nihilism (an alienation from society, a total denial of values, a farewell to everything – in early works) and stoicism (showing grace under pressure, a man is undefeated though he may be destroyed, belief in the man's ultimate triumph – in later writings); the esthetic principal – the sense of place, the sense of fact, the sense of scene working in harmony; views on life – it is a solitary struggle, a tragedy, full of abominations and predicaments, doomed to death, separation and boredom; the truth and beauty are in the natural, ugliness is associated with the abnormal: the unmanly man and the unwomanly woman).

4. Major themes (the permanence of nature and the evanescence of men; tragedy of life in the post-war world; the lost generation - American expatriates in Europe cut from the roots and their native environment; war – offers maximum material with maximum action, reveals the true nature of men; the life-death demarcation line – the absurdity and eventuality of the unnatural, premature death as the protest against it; "no-man-is-an-island" – human solidarity; love of homeless, spiritually united people – romantic and tragic, an illusion of harmony, protection, peace, security in the hostile world; human courage and endurance).

5. Artistic analysis of the text (every item is to be proved and illustrated):

1) Narrative peculiarities (mostly the 1st or the 3d person narration with cases of represented speech);

2) General mood of the text (on the surface neutral, dispassionate and matter-of-fact-like with the hidden intense emotions, the tragic ones being prevalent);

3) The composition of the story (the middle from the beginning technique – nothing about the characters' previous histories, their social, economic or psychological background; retardation – the most essential information comes deliberately late; the cinematic effects in arranging the material; the ice-burg technique (the depth of the context technique) – the major ideas lie very deep, the author omits the most important things but the readers have the feeling of them thanks to the special signals left on the surface in the form of repeated details and exact facts; the context of continuing life – the stories are left purposefully unfinished with conflicts not being solved; titles carry the main themes and symbols);

4) A new character ("a character is a caricature"; restless, displaced, homeless people of all social classes and economic levels living in the conditions of extreme stress, alienated from the society, disillusioned, hopeless, appearing from nowhere and leaving for nowhere, generalized portraits of his generation; the most attractive are those who act with grace under pressure, take life as it comes; women are variegated: the true ones – the submissive mistresses, romantic ideals of wifehood who carry the home-image for their lovers, the emancipated, independent woman is abnormal and ugly);

5) Rhythmicality of Hemingway's prose (particularly rhythmical based on repetitions which have a hypnotic effect on the readers, open the new dimensions of meaning; it reminds the Bible and the counterpoint (two tunes are played together to sound like one));

6) Application of artistic methods :

1. dichotomic method - the favourite dichotomies: pre-war world :: post-war world, life :: death, natural :: abnormal, nature :: civilization, nature :: man, man :: woman, etc.

2. symbolic method: all symbols are psychological and private (rain – disaster, hopelessness, despair, tragedy, misfortune; mountains – home, security, love, immortality, ideals, truth; one man's tragedy - the whole humanity's tragedy; long hair – happiness, womanhood, true femininity, etc.)

4. naturalistic method: representing things as they really are with the harsh, direct air of authenticity.

7) Characterization of the style (masculine, tight, reportorial, lean, word-sparing, concise, tough, straightforward, unadorned, simple and powerful, delicate and strong, objective, detached, inexpressive, non-committal, suggestive, implicit, concealing much beneath the surface, the style of complicated simplicity, the contrast between the denotative matter-of-factness at the surface of presentation and the connotative subsurface activity, tragic facts being presented casually and coolly).

8) Language (a strictly neutral layer of words without any transference of meaning or special contextual effects; vocabulary of high frequency and common currency; simple, plain words having great meanings ("home, love, country, land"), enlivened vague monosyllabic words ("fine, nice, good"); foreign words to create the sense of place; avoids the use of adjectives and adverbs, frequent are functional words);

9) Imagery (subtle, but imposing: associations, connotations, innuendoes, oppositions, litotes, hints, tinges, undertones, suggestions, understatements, personifications, symbols, generalizations; little details and mere facts become artistic means due to the way they are treated; landscapes are psychologically charged);

10) Artistic syntax (new and experimental, a device to make his prose tight and solid, monument-like, everything is closely interconnected due to the constant repetitions of all kinds; being reiterated the words become semantically charged and turn into symbols; parataxis, simple declarative sentences linked with successive "ands"; polysyndeton, parallel constructions, inversions).

11) The dialogue (a new reality of human talk: on the surface incoherent and superficial with deep-running subsurface themes; the characters talk in a beat-about-the-bush manner, avoiding the touchy subjects; the plot is slowly disclosed in the dialogue which adds to the suspense).

6. Conclusion

1). Brief characterization of the author's artistic system (in accord with his principles, beliefs and convictions); his style of unemotional representation, restraint, matter-of-factness, objectivity and authenticity, highly suggestive and

Количество баллов: 10

2. Доклад/сообщение

Доклад об одном из модернистских течений в философии или искусстве к.19-н. 20 вв. и его представителях

Количество баллов: 5

3. Таблица по теме

Составить таблицу по теме раздела "Традиционный и модернистский текст - трансформации текстовых категорий"

Количество баллов: 5

Типовые задания к разделу "К. Мэнсфилд как представитель модернизма в английской литературе":

1. Анализ текста

Анализ отрывка из романа У.С. Моэма "Театр" или "Луна и Грош" по плану
THE SUGGESTED SCHEME OF ANALYSIS OF A MAUGHAM TEXT.

1. Intriguing introduction with a promise of things which you are to dwell upon (Maugham as a writer is characterized by brilliance of style, a pointed ridicule of many social vices, ironical cynicism combined with a keen wit and an acute power of observation, lucidity of plot, a clear unadorned style, cosmopolitan settings, an exploration of singularities and idiosyncrasies of human nature and a shrewd understanding of it. Bilingual by the circumstances of his birth, with two modes of life instilled in him, French and British, Maugham never wholly belonged to either country. Hence, his detached attitude that emerges in his depiction of character and study of human behaviour.).
2. A summary of the book which the fragment analyzed has been chosen.
3. A summary of the fragment chosen for analysis.
4. Conceptual analysis of the text (Maugham's perception of life and humankind: life - an unpredictable and paradoxical chaos; no attempts to explain human nature, expecting little or nothing of his fellow men, avoiding all judgments; his attitude to his characters is that of a sardonic observer, impartial to his characters as they are "all a hotchpotch of greatness and littleness", forming "a plausible harmony", detached, pessimistic and worldly, never taking sides; the philosophy of resigned atheism and skepticism, influence of Freud (the unconscious plays an important role); the problems that preoccupy him - the mystery of beauty, genius, the creative instinct, the problem of self-fulfillment, the writer's calling, singularities and idiosyncrasies of human nature; his priorities in the short stories - conventional standards of the plot, form and construction; the ease and simplicity of ordinary, everyday life, a sense of place, an interest for out-of-the way and exotic parts of the world, economy and suspense, lucidity and euphony, authenticity and verisimilitude).
5. Artistic analysis of the text (every item is to be proved and illustrated):
 - 1) Specific literary techniques (the recreation of the personality of the One through the recollections of the Many; the favourite modernistic artistic method – the dichotomic one: the antinomies of appearance and reality, good and evil, reward and punishment, justice and injustice, genius and evil, etc.);
 - 2) The mode of narration (the narration in the first person (an "Ich - Narration"), with the author himself playing a minor role, the role of an onlooker reporting on the major characters and their actions);
 - 3) General slant of the text (brilliantly ironic with touches of parody, sarcasm and derision).
 - 4) The character making (personages: people with some singularity of character, or ordinary people in unusual contingencies, any person can be a great surprise to oneself and the others; indirect means: speech characterization, circumstantial description of the behaviour, the direct statements are to be understood ironically);
 - 5) Language ("the weight, sound, and appearance" of Maugham's words, dispassionate, quite homely, common words in the direct sense and the plainest meaning chosen for their precision and cadence; his pronouns serve as a device of generalization, a device of involving the reader into the events described, a device of portraying his character; a lot of idiomatic constructions, commonly used in everyday speech).
 - 6) Imagery (the every day things, the pettiest details, almost imperceptible gestures, actions, words grow in importance due to the way they are treated; the irony – universally based on eulogizing or justifying what is to be condemned or rejected, on the contrast between its surface and its underneath; created by means of playing upon contrasts and contradictions, by stating the opposite of what is being disclosed; the ironic effect is linguistically achieved by sentences containing contradictory components; irony is, for him, a philosophy, a vehicle, and an effect; in general his style – elegant, lucid, euphonious, graceful, clear and unadorned, aphoristic and epigrammatic: reflections, generalizations, and maxims involving the reader and himself into the text; seemingly simple on the surface, showing no sign of effort).
 - 7) Syntax (short abrupt sentences, true to the rhythm and the intonation of the spoken language; elaborately constructed sentences serve for the purpose of achieving the effects of parody and irony).
6. Conclusion:
 - 1) Brief characterization of the author's artistic system (in accord with his views Maugham is detached, amused, and ironical towards the world, humanity and life; a masterful craftsman, Maugham has the exceedingly rare distinction of commanding the interest of all kinds of readers, he projects himself into his book which adds much to a peculiar charm of his writings; his innovations are the new manner of narration and new ways of creating ironic effects).
 - 2) The analyst's attitude to the text.

Анализ одного из рассказов К. Мэнсфилд согласно предложенной схеме

THE SUGGESTED SCHEME OF THE ANALYSIS OF A MANSFIELDIAN TEXT.

1. Intriguing introduction with a promise of the things which you are to dwell upon (the essentials of experimental modernistic prose, a typically Mansfieldian story).
2. A summary of the text (purely the facts, no analysis).
3. Conceptual analysis of the text (themes – the sensitive revelations of the human behaviour in the most ordinary situations; problems – the sphere of the everyday and the trivial which we perceive as new insights and discoveries; artistic principles – to convey much while saying little; vision of the world and of the life – a mystery that can't be solved, a river flowing from nowhere to nowhere).
4. Artistic analysis of the text (every item is to be proved and illustrated):
 - 1) general slant of the text (pathetically ironic);
 - 2) plot (loose, inconsistent presentation of facts);
 - 3) a new vanishing author whose presence is permanently felt (choice of words, SDs, techniques of presentation);
 - 4) a new unheroic but multi-dimensional, vanishing and contradictory character (indirect means of characterization, the inner life of the personages);
 - 5) discrepancies between the points of view of the reader (the role of the participant and the interpreter); of the author (implicitly present), of the character (can't understand the complexities of the world) – the false perspective technique;
 - 6) shifting time (flashbacks, daydreams);

Количество баллов: 20

2. Доклад/сообщение

Подготовить доклад на тему "Философские и эстетические основы творчества К. Мэнсфилд"

Количество баллов: 5

Типовые задания к разделу "Импрессионизм Д.Г. Лоренса":

1. Анализ текста

Анализ отрывка из романа О. Хаксли "Желтый Кром" по плану
An Outline of Analysis of an Artistic Text

1. Information about the author
2. The literary trend the text represents
3. A summary of the text
4. Structural division of the text
5. General slant of the text
6. Conceptual analysis of the text
7. Artistic analysis of the text
 1. The presence of the author
 2. The point of view
 3. The presence of the character
 4. The characterization of narrative techniques
 5. The text's structural design and compositional techniques
 6. Application of artistic methods
 7. Characterization of the pervading style
 8. The choice of the vocabulary
 9. Imagery (tropes and figures of speech)
 10. Artistic morphology
 11. Artistic syntax
8. Conclusion
 1. Characterization of the author's artistic system and his contribution into literature
 2. The analyst's attitude to the text.

Анализ отрывка из романа Д.Г. Лоренса "Сыновья и любовники" по предложенной схеме
THE SUGGESTED SCHEME OF THE ANALYSIS OF A LAWRENCE TEXT.

1. Intriguing introduction with a promise of the things which you are to dwell upon (Lawrence- a person of another order, highly contradictory by nature, more sensitive than common men; reading Lawrence is a voyage of discovery into newness and otherness, in the world of natural instincts and subconscious strivings, in the area of nonverbal and subcognitive communication)
2. A summary of the book from which the fragment analyzed has been chosen
3. A summary of the fragment chosen for analysis
4. Conceptual analysis of the text (Lawrence's convictions and beliefs: his hatred for civilization, social life and social man; his fascination with the power and beauty of nature; world – a divine mystery; life – a ceaseless creative flux; Lawrence as a priest of love and sex (the source of creative energy, the way to cognize oneself and the world; the main factor shaping human existence); the relations between the sexes – a constant struggle and imbalance; his conception of art – art is to be wholly spontaneous, born of immediate impulse; the artist – imperfect and transient, inspired by nature and the moment; his commitment to his art (quasi-religion); his cosmology (every atom of the universe is personified, nature is his God, man is part of the natural world and should be reconciled with it); his religion and philosophy- paganism, animism, blood-consciousness, blood-knowledge, mysticism, intuitivism, symbolism, mythology)
5. Artistic analysis of the text (every item is to be proved and illustrated):
 - 1) Narrative peculiarities (the author projecting himself into the subconsciousness of his heroes, streams of subconsciousness, scarcity of the dialogue - the silence of the character's unconscious sensual experience);
 - 2) General slant of the text (mystically poetic, sensual and mysteriously intuitive);
 - 3) A new character (carriers of archetypal femininity and masculinity, ever-changing moods in the flesh, inarticulate, incapable of verbalizing themselves; nature conscious, refined in instinct; female dominance (strong, fulfilled, superior, self-sufficient, reach their completeness through deep, sensual love and sex), male submissiveness (incomplete, self-destructive, unfulfilled, dependent); the I is elusive and wandering, a mere suggestion; means of characterization – through the description of natural landscapes (nature echoes the emotional state of the personages, symbols, details of behaviour, feelings and emotions);
 - 4) Time and space (unspecified, ambivalent, suspended or cyclic time);
 - 5) Rhythmicality of Lawrence's prose (spiral, repetitive rhythm, hypnotic repetition which opens the fourth dimension of the inner life – the most significant dimension of a human being);
 - 6) Application of artistic methods :
 1. impressionistic method: play of light and shadows, bright and joyful colours, the ever-changing, the transient, the fugitive, the fleeting, the elusive, the spontaneous – in nature and the characters' moods; means: lexico-semantic - choice of words (semantic component of spontaneity and changeability, sensorial semantic fields), synaesthetic combinations of words; morphological – abundance of continuous forms, interchange of articles; syntactic – double predicate, detachment, parataxis;
 2. expressionistic method: the irrational, the archetypal, the transcendental; hysteric passions and explosions, love-hate fluctuations, contradictions of the human heart; means – surrealist and unfathomable images; choice of words (emotionally charged, semantic component of intensity and exaggeration);
 3. dichotomic method: the dominant structural principle, the favourite dichotomies: man::woman, nature::civilization, social man::natural man, inner::outer, whiteness::darkness, etc.; dichotomies flow together to achieve harmony (communion; extremes meet!);
 4. symbolic method: natural symbols, favourite: Moon = woman, flower = woman, space; symbolic colours (white = Mrs. Morel, red = Mr. Morel); can change their meaning throughout the text;
 5. imagistic method: pure, laconic, physically palpable images; webs of interconnected images;

Количество баллов: 20

2. Эссе

Написать эссе на тему "Космология Д.Г. Лоренса"

1. Вступление. Общая информация о стиле Д.Г. Лоренса
2. Эстетические и философские основы творчества Д.Г. Лоренса
3. Основные черты космологии Д.Г. Лоренса
4. Примеры космологии Д.Г. Лоренса из его произведений
5. Заключение

Количество баллов: 5

Типовые задания к разделу "Имажизм Р. Олдингтона в романе "Смерть героя" ("Death of a Hero")":

1. Анализ текста

Анализ отрывка из романа Г. Грина "Тихий американец" по плану
An Outline of Analysis of an Artistic Text

1. Information about the author
2. The literary trend the text represents
3. A summary of the text
4. Structural division of the text
5. General slant of the text
6. Conceptual analysis of the text
7. Artistic analysis of the text
 1. The presence of the author
 2. The point of view
 3. The presence of the character
 4. The characterization of narrative techniques
 5. The text's structural design and compositional techniques
 6. Application of artistic methods
 7. Characterization of the pervading style
 8. The choice of the vocabulary
 9. Imagery (tropes and figures of speech)
 10. Artistic morphology
 11. Artistic syntax
8. Conclusion
 1. Characterization of the author's artistic system and his contribution into literature
 2. The analyst's attitude to the text.

Анализ отрывка из романа "Смерть героя" по предложенной схеме

THE SUGGESTED SCHEME OF THE ANALYSIS OF AN ALDINGTON TEXT.

1. Intriguing introduction with a promise of the things which you are to dwell upon (Aldington – an Imagist poet of fragile delicacy, an ardent lover of classical Greece and its literature, deeply embittered by war, the representative of “the lost generation”, a mature realist, an impressionistically imaginative writer, a word-painter, a romanticist who finds consolation in the harmonious beauty of the natural world, very personal, highly sensitive and extremely emotional in his books, believed that the war was declared against him personally).
2. A summary of the book from which the fragment analyzed has been chosen.
3. A summary of the fragment chosen for analysis.
4. Conceptual analysis of the text (the anti-war novel with a strongly autobiographical flavour, a reanimation of pathos, a passionate outburst of anger, a fearful indictment of war and the rotten order of things in Britain, a savage debunking of the whole concept of heroism (the title is deeply ironic), a disillusionment in the world seized by suicidal and homicidal madness, a lamentation, a threnody, a memorial to the dead, a kind of atonement, “a desperate effort to wipe off the blood-guiltiness”, an expression of the author's nostalgia for antiquity, Mediterranean harmony, a romantic image of rural England, the glittering fragile world of pre-war London).
5. Artistic analysis of the text (every item is to be proved and illustrated):
 - 1) Narrative peculiarities (the third person narration which is interrupted by the constant interpolations – the lengthy first-person reflections of the author on life and ideas, thus the presence of the author is continually felt);
 - 2) General slant of the text (three main emotional planes: that of subtle lyricism, that of tragic vision, that of sarcastic indictment, irony in all its varieties being prevalent in the book);
 - 3) A new character (a multiple self, elusive and wandering, constantly changing, viewing life from different points – as an artist, as a soldier, as a mortal man);
 - 4) Rhythmicality of Aldington's prose (a jazz-band novel based on constant variations of tones, tonalities, rhythms, tempos, techniques, themes, variegated syntactic patterns; abundance of musical terms, alliterations, rhyming prose close to poetry or music);
 - 5) Application of artistic methods :
 1. impressionistic method: play of light and shadows, bright and joyful colours, the ever-changing, the transient, the fugitive, the fleeting, the elusive, the spontaneous – in nature and the characters' moods; means: lexico-semantic - choice of words (semantic component of spontaneity and changeability, sensorial semantic fields), synaesthetic combinations of words; morphological – abundance of continuous forms, interchange of articles; syntactic – detachment, parataxis;
 2. expressionistic method: the irrational, the archetypal, the transcendental; surrealist, unfathomable images in the description of war as hell, “as things which could have happened in the harsh imagination of man, never in reality”; means – the choice of words (emotionally charged, semantic component of intensity and exaggeration);
 3. hyperbolic method: exaggeration and overintensification of both negative and positive things;
 4. dichotomic method: the favourite dichotomies: nature::civilization, social man::natural man, inner::outer, light::darkness, etc.;
 5. symbolic method: natural phenomena are represented through the men-made objects of luxury to symbolize the splendour and grandeur of the natural world;
 6. imagistic method: pure, laconic, concrete, visual, physically palpable images; webs of interconnected images which create sustained metaphors;
 7. mythological method: appeal to the Greek mythology carrying the wisdom and life experience of the whole humankind, abundant allusions to different literary, historic, mythological, cultural sources, which arouse associations and emotions;
 8. naturalistic method: representing everything with harsh direct air of authenticity, especially battle and trench scenes;

Количество баллов: 20

2. Таблица по теме

На основе отрывка из романа Р. Олдингтона "Смерть героя" заполнить таблицу с примерами различных стилей из этого отрывка

1. impressionistic method: play of light and shadows, bright and joyful colours, the ever-changing, the transient, the fugitive, the fleeting, the elusive, the spontaneous – in nature and the characters' moods; means: lexico-semantic – choice of words (semantic component of spontaneity and changeability, sensorial semantic fields), synaesthetic combinations of words; morphological – abundance of continuous forms, interchange of articles; syntactic – detachment, parataxis;

2. expressionistic method: the irrational, the archetypal, the transcendental; surrealistic, unfathomable images in the description of war as hell, "as things which could have happened in the harsh imagination of man, never in reality"; means – the choice of words (emotionally charged, semantic component of intensity and exaggeration);

3. hyperbolic method: exaggeration and overintensification of both negative and positive things;

4. dichotomic method: the favourite dichotomies: nature::civilization, social man::natural man, inner::outer, light::darkness, etc.;

5. symbolic method: natural phenomena are represented through the men-made objects of luxury to symbolize the splendour and grandeur of the natural world;

6. imagistic method: pure, laconic, concrete, visual, physically palpable images; webs of interconnected images which create sustained metaphors;

7. mythological method: appeal to the Greek mythology carrying the wisdom and life experience of the whole humankind, abundant allusions to different literary, historic, mythological, cultural sources, which arouse associations and emotions;

8. naturalistic method: representing everything with harsh direct air of authenticity, especially battle and trench scenes;

9. romantic method.

Количество баллов: 5

Типовые задания к разделу "Модернистские техники Дж. Джойса в романе "Улисс"":

1. Анализ текста

Анализ отрывка из романа В. Вульф "Орландо" по плану
An Outline of Analysis of an Artistic Text

1. Information about the author
2. The literary trend the text represents
3. A summary of the text
4. Structural division of the text
5. General slant of the text
6. Conceptual analysis of the text
7. Artistic analysis of the text
 1. The presence of the author
 2. The point of view
 3. The presence of the character
 4. The characterization of narrative techniques
 5. The text's structural design and compositional techniques
 6. Application of artistic methods
 7. Characterization of the pervading style
 8. The choice of the vocabulary
 9. Imagery (tropes and figures of speech)
 10. Artistic morphology
 11. Artistic syntax
8. Conclusion
 1. Characterization of the author's artistic system and his contribution into literature
 2. The analyst's attitude to the text.

Анализ отрывка из романа Дж. Джойса "Улисс" ("Ulysses") по предложенной схеме
THE SUGGESTED SCHEME OF THE ANALYSIS OF A JOYCEAN TEXT.

1. Intriguing introduction with a promise of the things which you are to dwell upon (Joyce – the Irish novelist noted for his experimental use of the language and exploration of new literary methods; a highly contradictory person; the Ivory Tower artist, solitary, overrefined and apolitical; a man of encyclopedian knowledge in different spheres of life; a brilliant linguist and an original philosopher).
2. A summary of the book from which the fragment analyzed has been chosen.
3. A summary of the fragment chosen for analysis.
4. Conceptual analysis of the text (Joyce's views on: life - a river flowing from nowhere to nowhere without any meaning, a senseless horror having no objective or coherent aim, a chaos of existence, a labyrinth, an insolvable riddle; society – decomposed, disintegrated into crazy and hideous nothingness or into something that is much worse, i.e. triviality. Influences on Joyce's artistic vision: his Catholic education and the rejection of faith, existentialism, freudism, relativity, the idea of dichotomies upon which the world is constructed, reincarnation (the Eternal Return), the cyclic movement of history, the prevalence of the individual over the crowd).
5. Artistic analysis of the text (every item is to be proved and illustrated):
 - 1) Narrative peculiarities (the stream-of-consciousness technique/ the technique of free associations/ the interior monologue authentically reproducing the workings of a human mind; the fusion of voices);
 - 2) General mood of the text (variegated: in "Dubliners"- realistic; in "A Portrait..." – that of enraptured fervour; in "Ulysses" – constantly changing, embracing contradictory attitudes and feelings);
 - 3) A new character (a multiple self, vanishing and elusive; Stephen Dedalus – a poet, a walking encyclopedia, Joyce's alter ego, representing his artistic side, repeating the life of his creator, having many of his typical features, at the same time – the incarnation of Dedalus, Icarus, Telemachus, Christ, Lucifer, Hamlet; "the name is the story of our destiny": Stephen (the saint) and Dedalus (the artist), a divided self in search for his individual voice who cannot reconcile spirit and matter);
 - 4) Time and space (constantly shifting and drifting (the mixture of tenses), the real action takes place in the subjective time of the character's memory);
 - 5) Rhythmicality of Joyce's prose (highly rhythmical and musical, sounds like blank verse or a melody thanks to the permanent sound imitation on different levels (phonetic, lexical, syntactic), the echoic language based on the direct and indirect onomatopoeia);
 - 6) Application of artistic methods :
 1. impressionistic method: play of light and shadows, bright and joyful colours, the ever-changing, the moving, the transient, the fugitive, the fleeting, the elusive – in the outside and the inside worlds; means: lexico-semantic - choice of words (semantic component of movement and changeability, sensorial semantic fields), synaesthetic combinations of words; morphological – abundance of continuous forms; syntactic – double predicate, detachment, parataxis;
 2. expressionistic method: the irrational, the archetypal, the transcendental, the fantastic; means – surrealist and unfathomable images; choice of words (emotionally charged, semantic component of intensity and exaggeration), the mixture of dream and reality;
 3. dichotomic method: one of the dominant structural principles, the favourite dichotomies: spirit::matter, saint::heretic, Christ::Lucifer, life::death, art::religion, individual::crowd, outward::inward, dream::reality, etc., dichotomies strive for reconciliation (Extremes meet!);
 4. symbolic method: all symbols are polysemantic, allusive and associative;
 5. imagistic method: pure, laconic, physically palpable images; webs of interconnected images – one image enables another on the basis of associations, as our mental process is ruled by associations;
 6. mythological method: abundant allusions to the mythology and many other literary and historic sources carrying the wisdom and life experience of the whole humankind, proving the great knowledge of the author, creating the effect

Количество баллов: 20

2. Мультимедийная презентация

Мультимедийная презентация на тему "Аллюзивность романа "Улисс" Дж. Джойса"

1. Вступление. Общая информация о стиле Дж. Джойса
2. Роман "Улисс" и его основные философские и стилистические черты
3. Аллюзивность в романе "Улисс" Дж. Джойса"
4. Заключение

Количество баллов: 5

5.2.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о текущем контроле и промежуточной аттестации в ФГБОУ ВО «ЮУрГГПУ».

Первый период контроля

1. Зачет

Вопросы к зачету:

1. AN OUTLINE OF ANALYSIS OF AN ARTISTIC TEXT

1. Information about the author
(brief biography, thematic priorities, peculiarities of style)
2. Summary + Summary of the Summary (the main idea)
Simple sentences, Present Simple
3. Narrative techniques

From the point of view of narrative technique the text presents a narration intercepted with dialogue (author's digressions; a description; represented speech – fusion of the author's voice and that of the character's)
e.g. The author makes ample use of dialogue.

The text may present:

- narration (an account of events);
- description (e.g. of nature, of some historic event, of surroundings, of a humorous episode, etc.);
- commentary;
- a piece of character-drawing (e.g. a psychological portrayal of some personages);
- dialogue;
- monologue.

4. Division into parts

e.g. The text clearly falls into 3 parts.

We can single out 3 parts.

The reasons for the division are: a) the change of the place of action

b) the change of the number of the participants

c) the change of mood

d) parts may be different from the point of view of narrative technique

5. The Atmosphere

e.g. The pervading mood of the excerpt is ...lyrical (romantic; tragic; pessimistic; that of mystery; etc.)

The text is tintured by lyricism.

The text is permeated with irony (mild humour; satire; etc.)

The prevalent (predominant; prevailing) mood is ...

The general slant of the text is emotional.

Heterogeneous; uneven.

6. The structural design (if necessary)

Middle from the beginning technique

Surprise ending

7. The Lexical level (choice of words, synonyms, set expressions)

e.g. The atmosphere of mystery is created through the choice of words, such as...

The choice of words is elaborate.

The author has a sharp eye for detail. (attaches special significance to details) Hence the use of such words as ...

As the text deals with the topic of ... it abounds in words pertaining to the semantic field of (nature, art, meals, etc.).

We also encounter words that refer to the semantic field of ...

8. The Artistic level

(artistic devices, tropes, figures of speech: epithets, metaphors, irony, similes, oxymoron, onomatopoeic words etc.)

e.g. The help to create a vivid picture of ...

9. The syntactical level

10. The characters' sketches

11. Impressions

12. Basic Stylistic Terms Alliteration - repetition of the initial letter (generally a consonant) or first sound of several words, marking the stressed syllables in a line of poetry or prose. A simple example is the phrase "through thick and thin." The device is used to emphasize meaning and thus can be effectively employed in oratory. Alliteration is a characteristic of Anglo-Saxon poetry, notably the epic Beowulf; it is still used, with modifications, by modern poets.
13. Allusion - a reference to specific places, persons, literary characters or historical events known to the reader that, by some association, have come to stand for a certain thing or an idea.
The Three Graces of Rome (goddesses of beauty, joy and female charm).
"To dress - to dine, and then if to dine, to sleep - to sleep,
to dream. And then what dreams might come." (Galsworthy)
14. Antonomasia - the use of a proper name to express a general idea or a substitution of an epithet, or descriptive phrase, or official title for a proper name.
"the Napoleon of crime" (A. Conan Doyle)
"the Gioconda Smile" (A. Huxley)
15. Ellipsis ("defect") - the omission of a word or words necessary for the complete syntactical construction of a sentence but not necessary for understanding it.
Don't know.
Couldn't come.
16. Epithet ("addition") - an attributive characterization of a person, thing or phenomenon. An epithet creates an image and reveals the emotionally coloured individual attitude of the author towards the object spoken of. There are the so-called conversational (standing) epithets, kind of literary cliché: green wood; true love; virgin land.
17. Gradation ("step") - the arrangement of ideas in such a way that each succeeding one rises above its predecessor in impact (impressiveness or force).
"little by little, bit by bit, and day by day, and year by year..." (Ch. Dickens)
18. Grotesque - fantastic exaggeration aimed at representing human beings or their lives as comically distorted, awkward, often implying the confusion (interweaving) of the fantastic and the real.
19. Hyperbole ("transference") - a figure of speech consisting in exaggerating or extravagant statement used to express strong feeling or to produce a strong impression and not intended to be understood literally.
"To cross the world to find you a pin." (A. Coppard)
20. Inversion - a violation of the traditional "Subject-Predicate-Object-Adverb" order of words with an aim to emphasize some ideas or impart a special lyrical ring to the utterance.
Empty his pockets were. However joy and easiness was what he felt inside.
21. Irony - the use of words to convey the opposite of their literal meaning for the purpose of ridicule; an expression or utterance marked by a deliberate contrast between apparent and intended meanings.
22. Metaphor ("transference") - a transfer of the name of an object on the basis of similarity, likeness, affinity of the two objects.
A prolonged metaphor is elaborated in a series of images logically connected with one another producing a general description of a character, a scene, etc.
Dead (trite) metaphors have entered the language long ago and are commonly used without being noticed:
the leg of the chair; the eye of the needle
23. Metonymy - a figure of speech consisting in the use of one word for another denoting a thing of which it is part or with which it is associated (the effect for the cause; the instrument for the action; the container for the contained).
the vines of France (King of France) (W. Shakespeare)
the milk of Burgundy (the Duke of Burgundy) (W. Shakespeare)
24. Onomatopoeia - an imitation of sounds produced in nature (wind, sea, thunder), by things (machines or tools), by people (sighing, laughter, patter of feet), and by animals.
ding-dong, buzz, cuckoo, tintinnabulation, mew, roar.
25. Parallelism - the similarity of the syntactical structure of successive phrases, clauses or sentences. Parallel constructions are often accompanied by the repetition of one, nature or characteristic; the representation of a thing or abstraction as a person.
"Confusion spoke"; "Vice is a monster"
26. Polysyndeton - an insistent repetition of conjunctions. The use of polysyndeton can be stylistically heterogeneous: it either underlines the simultaneity of actions or close connection of properties enumerated. Very often it promotes a high-flown tonality of the narrative (e.g. elevated tonality of the Bible). It can signal primitivism of the character. It may also emphasize the idea of endlessness, or abundance, sometimes excessive, to show irritation and annoyance or monotony and boredom.
Prepositions and other connectives can be repeated.
The heaviest rain, and snow, and hail, and sleet, could boast of the advantage over him in only one respect. (Ch. Dickens)
27. Repetition - a reiteration of the same word or phrase with the view of expressiveness. Repetition of all kinds is widely used in poetry and prose.

28. Simile - a figure of speech in which two objects are compared, one of them being likened to the other; a kind of comparison introduced with the help of special grammatical means (conjunctions: as if, like) or suggested by such verbs as resemble, remind and seem.

plain as the nose on your face;

different as chalk from cheese;

run like a hare

29. Zeugma ("yoke") - use of a word in the same grammatical relation to two apparent words in the context, one metaphorical and the other literal in sense.

"Either you or your head must be of." (L. Carroll)

"Juan was a bachelor of arts, and parts, and hearts." (G. Byron)

30. Periphrasis ("all round + speaking") - the use of a longer phrasing with descriptive epithets, abstract terms etc. in place of a possible shorter and plainer form of expression, aimed at representing the author's idea in a roundabout way.

the better sex - women

the seven-hilled city - Rome

organs of vision - eyes

Типовые практические задания:

1. Text 1. J. K. Jerome "Three Men in a Boat", Ch. 6
2. Text 2. J. K. Jerome "Three Men in a Boat", Ch. 10
3. Text 3. J. K. Jerome "Three Men in a Boat", Ch. 11
4. Text 4. Ch. Dickens "The Pickwick Papers", Ch.2
5. Text 5. Ch. Dickens "The Pickwick Papers", Ch.5
6. Text 6. Ch. Dickens "The Pickwick Papers", Ch.7
7. Text 7. W.S. Maugham, "The Outstation"
8. Text 8. W.S. Maugham, "the Three Fat Women of Antibes"
9. Text 9. W.S. Maugham, "The AlienCorn"
10. Text 10. W.S. Maugham, "The Man With the Scar"
11. Text 11. W.S. Maugham, "The Social Sense"
12. Text 12. H.E. Bates, "How Vainly Men Themselves Amaze"
13. Text 13. J. Cary, "Period Piece"
14. Text 14. Sid Chaplin, "The Thin Seam"
15. Text 15. L. Durrell, "The Little Affair in Paris"
16. Text 16. D. Garnett, "Letting Down the Side"
17. Text 17. L.P. Hartley, "W.S."
18. Text 18. S. Hill, "A Bit of Singing and Dancing"
19. Text 19. F. King, "Making it All Right"
20. Text 20. R. Bradbury, "The Pedestrian"
21. Text 21. R. Bradbury, "The Flying Machine"
22. Text 22. R. Bradbury, "Dark They Were and Golden-eyed"
23. Text 23. R. Bradbury, "The Sunset Harp"

Второй период контроля

1. Зачет

Вопросы к зачету:

1. Модернизм в искусстве и культуре
2. Трансформации художественного текста под влиянием модернизма
3. Импрессионизм и экспрессионизм в искусстве и литературе
4. Имажизм и метонимическое письмо в литературе
5. Джеймс Джойс как создатель литературной техники "потока сознания"
6. Джеймс Джойс и его философские взгляды
7. Джеймс Джойс как автор "Улисса"
8. Д.Г. Лоренс и его творческое кредо
9. Д.Г. Лоренс. Особенности импрессионистического стиля.
10. Д.Г. Лоренс и его мистическая космология.
11. К. Мэнсфилд и стиль ее коротких рассказов
12. К. Мэнсфилд и особенности метонимического письма
13. К. Мэнсфилд. Синтаксис коротких рассказов.
14. К. Мэнсфилд и модернистские техники повествования
15. Эрнест Хемингуэй - писатель "потерянного поколения"
16. Эрнест Хемингуэй и его символизм
17. Эрнест Хемингуэй. Техника "айсберга".

18. Эрнест Хемингуэй. Автор и герой в рассказах Э. Хемингуэя.
19. У.С. Моэм и особенности его индивидуального стиля
20. У.С. Моэм. Стилистические особенности коротких рассказов.
21. Ричард Олдингтон как автор "потерянного поколения"
22. Ричард Олдингтон. Реализм и романтизм романа "Смерть героя" ("Death of a Hero")
23. Ричард Олдингтон. Имажизм, импрессионизм и экспрессионизм романа "Смерть героя"

Типовые практические задания:

1. Анализ текста. К. Mansfield, "The Garden Party"
2. Анализ текста. К. Mansfield, "A Cup of Tea"
3. Анализ текста. К. Mansfield, "The Doll's House"
4. Анализ текста. D.H. Lawrence "The Rainbow" (Ch. 1)
5. Анализ текста. D.H. Lawrence "The Rainbow" (Ch. 16)
6. Анализ текста. D.H. Lawrence, "The Virgin and the Gipsy"
7. Анализ текста. J. Joyce "Ulysses", (Ch. 3)
8. Анализ текста. J. Joyce "Ulysses", (Ch. 4)
9. Анализ текста. J. Joyce "A Portrait of the Artist as a Young Man" (с. 206-214)
10. Анализ текста. R. Aldington "Farewell to Memories"
11. Анализ текста. R. Aldington "Meditation on a German Grave"
12. Анализ текста. E. Hemingway, "A Farewell to Arms" (Book I)
13. Анализ текста. E. Hemingway, "Fiesta" (Ch. 1, 2)
14. Анализ текста. E. Hemingway, "A Farewell to Arms" (Book 4)
15. Анализ текста. E. Hemingway, "The Butterfly and the Tank"
16. Анализ текста. E. Hemingway, "The Short Happy Life of Francis Macomber"
17. Анализ текста. W.S. Maugham, "Footprints in the Jungle"
18. Анализ текста. W.S. Maugham, "The Creative Impulse"
19. Анализ текста. W.S. Maugham, "The Alien Corn"
20. Анализ текста. W.S. Maugham, "Theatre" (Ch. 15)
21. Анализ текста. W.S. Maugham, "Theatre" (Ch. 29)
22. Анализ текста. W.S. Maugham, "Of Human Bondage" (Ch.7)
23. Анализ текста. W.S. Maugham, "Of Human Bondage" (Ch.5)

5.3. Примерные критерии оценивания ответа студентов на экзамене (зачете):

Отметка	Критерии оценивания
"Отлично"	<ul style="list-style-type: none"> - дается комплексная оценка предложенной ситуации - демонстрируются глубокие знания теоретического материала и умение их применять - последовательное, правильное выполнение всех заданий - умение обоснованно излагать свои мысли, делать необходимые выводы
"Хорошо"	<ul style="list-style-type: none"> - дается комплексная оценка предложенной ситуации - демонстрируются глубокие знания теоретического материала и умение их применять - последовательное, правильное выполнение всех заданий - возможны единичные ошибки, исправляемые самим студентом после замечания преподавателя - умение обоснованно излагать свои мысли, делать необходимые выводы
"Удовлетворительно" ("зачтено")	<ul style="list-style-type: none"> - затруднения с комплексной оценкой предложенной ситуации - неполное теоретическое обоснование, требующее наводящих вопросов преподавателя - выполнение заданий при подсказке преподавателя - затруднения в формулировке выводов
"Неудовлетворительно" ("не зачтено")	<ul style="list-style-type: none"> - неправильная оценка предложенной ситуации - отсутствие теоретического обоснования выполнения заданий

6. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Практические

Практические (семинарские занятия) представляют собой детализацию лекционного теоретического материала, проводятся в целях закрепления курса и охватывают все основные разделы.

Основной формой проведения практических занятий и семинаров является обсуждение наиболее проблемных и сложных вопросов по отдельным темам, а также решение задач и разбор примеров и ситуаций в аудиторных условиях.

При подготовке к практическому занятию необходимо, ознакомиться с его планом; изучить соответствующие конспекты лекций, главы учебников и методических пособий, разобрать примеры, ознакомиться с дополнительной литературой (справочниками, энциклопедиями, словарями). К наиболее важным и сложным вопросам темы рекомендуется составлять конспекты ответов. Следует готовить все вопросы соответствующего занятия: необходимо уметь давать определения основным понятиям, знать основные положения теории, правила и формулы, предложенные для запоминания к каждой теме.

В ходе практического занятия надо давать конкретные, четкие ответы по существу вопросов, доводить каждую задачу до окончательного решения, демонстрировать понимание проведенных расчетов (анализов, ситуаций), в случае затруднений обращаться к преподавателю.

2. Зачет

Цель зачета – проверка и оценка уровня полученных студентом специальных знаний по учебной дисциплине и соответствующих им умений и навыков, а также умения логически мыслить, аргументировать избранную научную позицию, реагировать на дополнительные вопросы, ориентироваться в массиве информации.

Подготовка к зачету начинается с первого занятия по дисциплине, на котором обучающиеся получают предварительный перечень вопросов к зачёту и список рекомендуемой литературы, их ставят в известность относительно критериев выставления зачёта и специфике текущей и итоговой аттестации. С самого начала желательно планомерно осваивать материал, руководствуясь перечнем вопросов к зачету и списком рекомендуемой литературы, а также путём самостоятельного конспектирования материалов занятий и результатов самостоятельного изучения учебных вопросов.

По результатам сдачи зачета выставляется оценка «зачтено» или «не зачтено».

3. Анализ текста

Анализ текста может проводиться на разных лингвистических уровнях:

- 1) фонетический анализ текста;
- 2) фоностилистический анализ текста;
- 3) лексико-грамматический анализ текста;
- 4) лингвостилистический анализ;
- 5) предпереводческий анализ текста;
- 6) переводческий анализ текста.

4. Деловая/ролевая игра

Деловая/ролевая игра - оценочное средство для проверки продуктивных умений в условиях игрового моделирования реальной проблемной ситуации.

Регламент игры:

1. Ознакомление участников с целью, задачами и правилами деловой игры.
2. Формирование игровых команд.
3. Разработка деловой игры.
4. Сценарий деловой игры.
5. Реализация деловой игры.
6. Подведение итогов деловой игры.
7. Групповое обсуждение хода деловой игры.
8. Заключительное слово руководителя деловой игры.

Основными моментами для подготовки деловой игры являются:

- определение цели деловой игры;
- описание игровой ситуации;
- формулирование правил проведения деловой игры;
- подготовка реквизита;
- определение системы оценивания результатов игры (оценочный лист).

5. Перевод

Перевод – это преобразование сообщения на исходном языке в сообщение на языке перевода.

Для выполнения перевода необходимо:

1. Прочитать текст и выполнить предпереводческий анализ, определив область знаний, тип информации, тип реципиента, степень переводимости и время, требуемое на выполнение перевода.
2. Перед началом работы необходимо ознакомиться с уже имеющимися документами и глоссариями, относящимися к данной тематике и обязательно использовать содержащиеся в них термины.
3. При поиске слов в словарях надо учитывать как предметную область в широком смысле, так и контекст, при этом следует обращать внимание на примечания в словарях.
4. По завершении перевода необходимо выполнить контроль качества перевода. Перевод должен быть полным и адекватным.
5. После проверки фактических данных и орфографии/грамматики необходимо стилистическое редактирование: перевод должен точно передавать содержание оригинала в терминах данной предметной области и соответствовать нормам языка перевода.

Для завершения работы следует прочитать перевод отдельно от оригинала – это позволит устранить лингвистические кальки, лексико-синтаксическую, семантическую несочетаемость и другие погрешности стиля.

6. Доклад/сообщение

Доклад – развернутое устное (возможен письменный вариант) сообщение по определенной теме, сделанное публично, в котором обобщается информация из одного или нескольких источников, представляется и обосновывается отношение к описываемой теме.

Основные этапы подготовки доклада:

1. четко сформулировать тему;
2. изучить и подобрать литературу, рекомендуемую по теме, выделив три источника библиографической информации:
 - первичные (статьи, диссертации, монографии и т. д.);
 - вторичные (библиография, реферативные журналы, сигнальная информация, планы, граф-схемы, предметные указатели и т. д.);
 - третичные (обзоры, компилятивные работы, справочные книги и т. д.);
3. написать план, который полностью согласуется с выбранной темой и логично раскрывает ее;
4. написать доклад, соблюдая следующие требования:
 - структура доклада должна включать краткое введение, обосновывающее актуальность проблемы; основной текст; заключение с краткими выводами по исследуемой проблеме; список использованной литературы;
 - в содержании доклада общие положения надо подкрепить и пояснить конкретными примерами; не пересказывать отдельные главы учебника или учебного пособия, а изложить собственные соображения по существу рассматриваемых вопросов, внести свои предложения;
5. оформить работу в соответствии с требованиями.

7. Мультимедийная презентация

Мультимедийная презентация – способ представления информации на заданную тему с помощью компьютерных программ, сочетающий в себе динамику, звук и изображение.

Для создания компьютерных презентаций используются специальные программы: PowerPoint, Adobe Flash CS5, Adobe Flash Builder, видеофайл.

Презентация – это набор последовательно сменяющих друг друга страниц – слайдов, на каждом из которых можно разместить любые текст, рисунки, схемы, видео - аудио фрагменты, анимацию, 3D – графику, фотографию, используя при этом различные элементы оформления.

Мультимедийная форма презентации позволяет представить материал как систему опорных образов, наполненных исчерпывающей структурированной информацией в алгоритмическом порядке.

Этапы подготовки мультимедийной презентации:

1. Структуризация материала по теме;
2. Составление сценария реализации;
3. Разработка дизайна презентации;
4. Подготовка медиа фрагментов (тексты, иллюстрации, видео, запись аудиофрагментов);
5. Подготовка музыкального сопровождения (при необходимости);
6. Тест-проверка готовой презентации.

8. Эссе

Эссе - это прозаическое сочинение небольшого объема и свободной композиции, выражающее индивидуальные впечатления и соображения по конкретному поводу или вопросу и заведомо не претендующее на определяющую или исчерпывающую трактовку предмета.

Структура эссе определяется предъявляемыми к нему требованиями: мысли автора эссе по проблеме излагаются в форме кратких тезисов; мысль должна быть подкреплена доказательствами - поэтому за тезисом следуют аргументы. При написании эссе важно также учитывать следующие моменты:

Вступление и заключение должны фокусировать внимание на проблеме (во вступлении она ставится, в заключении - резюмируется мнение автора).

Необходимо выделение абзацев, красных строк, установление логической связи абзацев: так достигается целостность работы.

Стиль изложения: эссе присущи эмоциональность, экспрессивность, художественность. Должный эффект обеспечивают короткие, простые, разнообразные по интонации предложения, умелое использование "самого современного" знака препинания - тире.

Этапы написания эссе:

1. написать вступление (2–3 предложения, которые служат для последующей формулировки проблемы);
2. сформулировать проблему, которая должна быть важна не только для автора, но и для других;
3. дать комментарии к проблеме;
4. сформулировать авторское мнение и привести аргументацию;
5. написать заключение (вывод, обобщение сказанного).

При оформлении эссе следует придерживаться рекомендаций, представленных в документе «Регламент оформления письменных работ».

9. Таблица по теме

Таблица – форма представления материала, предполагающая его группировку и систематизированное представление в соответствии с выделенными заголовками граф.

Правила составления таблицы:

1. таблица должна быть выразительной и компактной, лучше делать несколько небольших по объему, но наглядных таблиц, отвечающих задаче исследования;
2. название таблицы, заглавия граф и строк следует формулировать точно и лаконично;
3. в таблице обязательно должны быть указаны изучаемый объект и единицы измерения;
4. при отсутствии каких-либо данных в таблице ставят многоточие либо пишут «Нет сведений», если какое-либо явление не имело места, то ставят тире;
5. числовые значения одних и тех же показателей приводятся в таблице с одинаковой степенью точности;
6. таблица с числовыми значениями должна иметь итоги по группам, подгруппам и в целом;
7. если суммирование данных невозможно, то в этой графе ставят знак умножения;
8. в больших таблицах после каждых пяти строк делается промежуток для удобства чтения и анализа.

7. ПЕРЕЧЕНЬ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

1. Цифровые технологии обучения
2. Игровые технологии

8. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ

1. компьютерный класс – аудитория для самостоятельной работы
2. компьютерный класс
3. учебная аудитория для семинарских, практических занятий
4. Лицензионное программное обеспечение:
 - Операционная система Windows 10
 - Microsoft Office Professional Plus
 - Антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition
 - Справочная правовая система Консультант плюс
 - 7-zip
 - Adobe Acrobat Reader DC